



2021

SIGNAC

AQUARELLES

EXPOSITION

7 juin - 17 juillet

EXHIBITION

Présidence Galerie de la

S

En écho à l'exposition *Paul Signac*
au *musée Jacquemart-André* à Paris,
nous présentons un ensemble de 20 aquarelles
et deux exceptionnels lavis d'encre de l'artiste.

*Echoing the "Paul Signac" exhibition
at the Jacquemart-André Museum in Paris,
we are pleased to present a collection of twenty
watercolors and two exceptional ink washes by
the artist.*



*Paul Signac et la famille Lévy à la Baule
Archives Signac*

I

Signac *le marin*

Les aquarelles de Signac sont un témoignage des ports français et des vues de la Seine de 1899 à 1935.

Chez Signac **le peintre et le marin sont indissociables.**

Initié par Caillebotte aux plaisirs de la voile, Signac fut propriétaire tout au long de sa vie de trente-deux bateaux, baptisés de *Manet-Zola-Wagner* à *Sindbad* en passant par *L'Olympia*.

Signac *the sailor*

Signac's watercolors bear witness to French ports from 1899 to 1935.

Signac the painter and Signac the sailor are inseparable.

Initiated to the pleasures of sailing by Caillebotte, Signac owned thirty-two boats throughout his life with names such as Manet-Zola-Wagner, Sindbad, and l'Olympia.

*Paul Signac à la barre du Sindbad
Archives Signac*



G

Signac *aquarelliste*

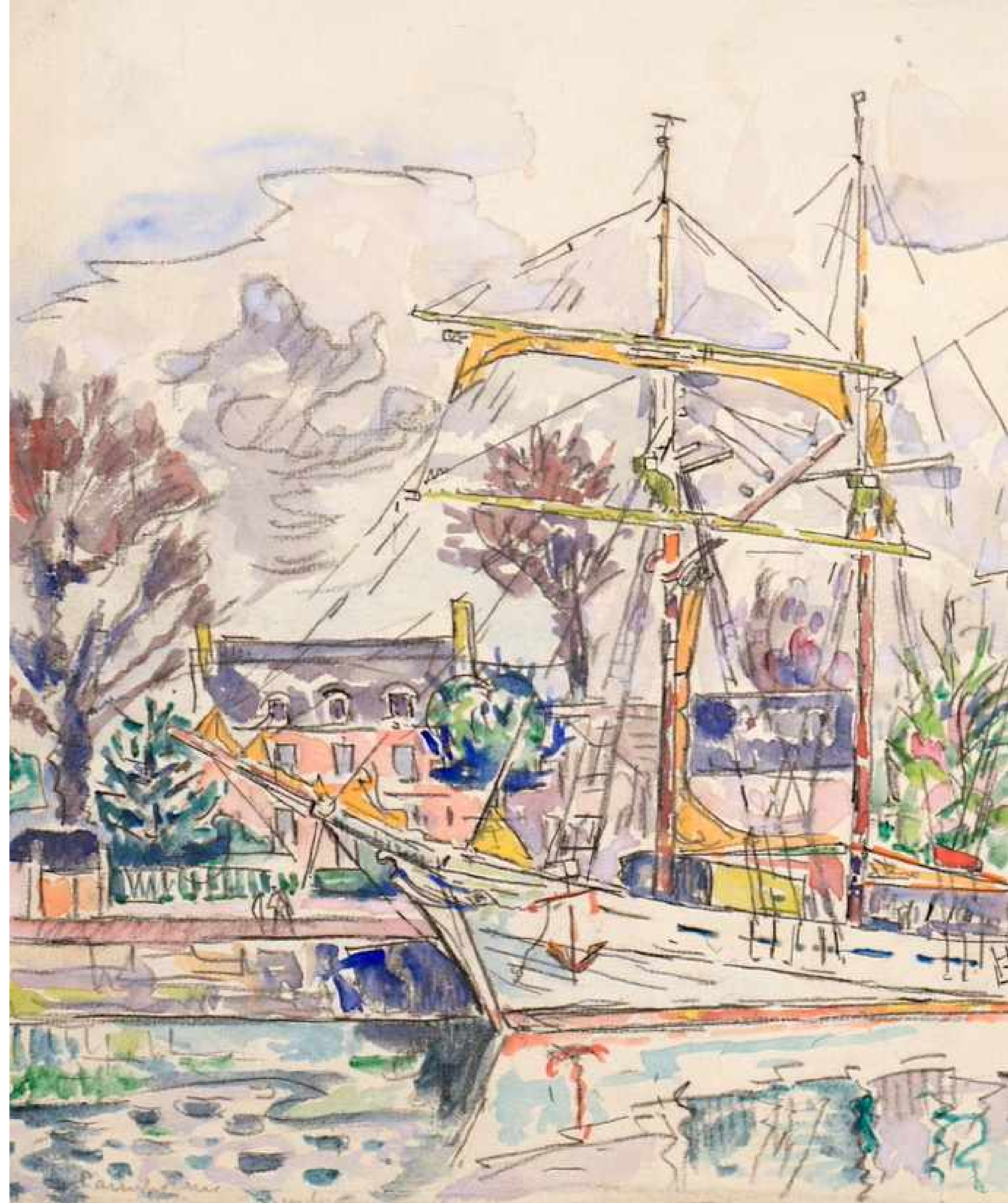
Sans « pointiller » systématiquement, mais sans rien abandonner des acquis du divisionnisme, Signac trouve dans l'aquarelle une « écriture » spontanée, impulsive et juste à la fois.

C'est dans l'aquarelle qu'il atteint le sommet de son art par la fraîcheur, la vivacité colorée, au service d'un sens instinctif de l'équilibre et de la composition.

Signac *the watercolorist*

Without systematically using pointillist techniques but without abandoning anything from the gains of divisionism, Signac found watercolor to be a simultaneously spontaneous, impulsive and just "script".

He reached the pinnacle of his art with watercolors through freshness and colorful vivacity which served his instinctive sense of balance and composition.



N

Signac aquarelliste donne libre cours à sa vivacité naturelle.

Il peint en virtuose l'univers changeant de la vie portuaire et des miroitements de l'eau.

Travail de premier jet, qui ne souffre aucun repentir, l'aquarelle permet une fragmentation plus libre de la touche, une écriture plus spontanée.

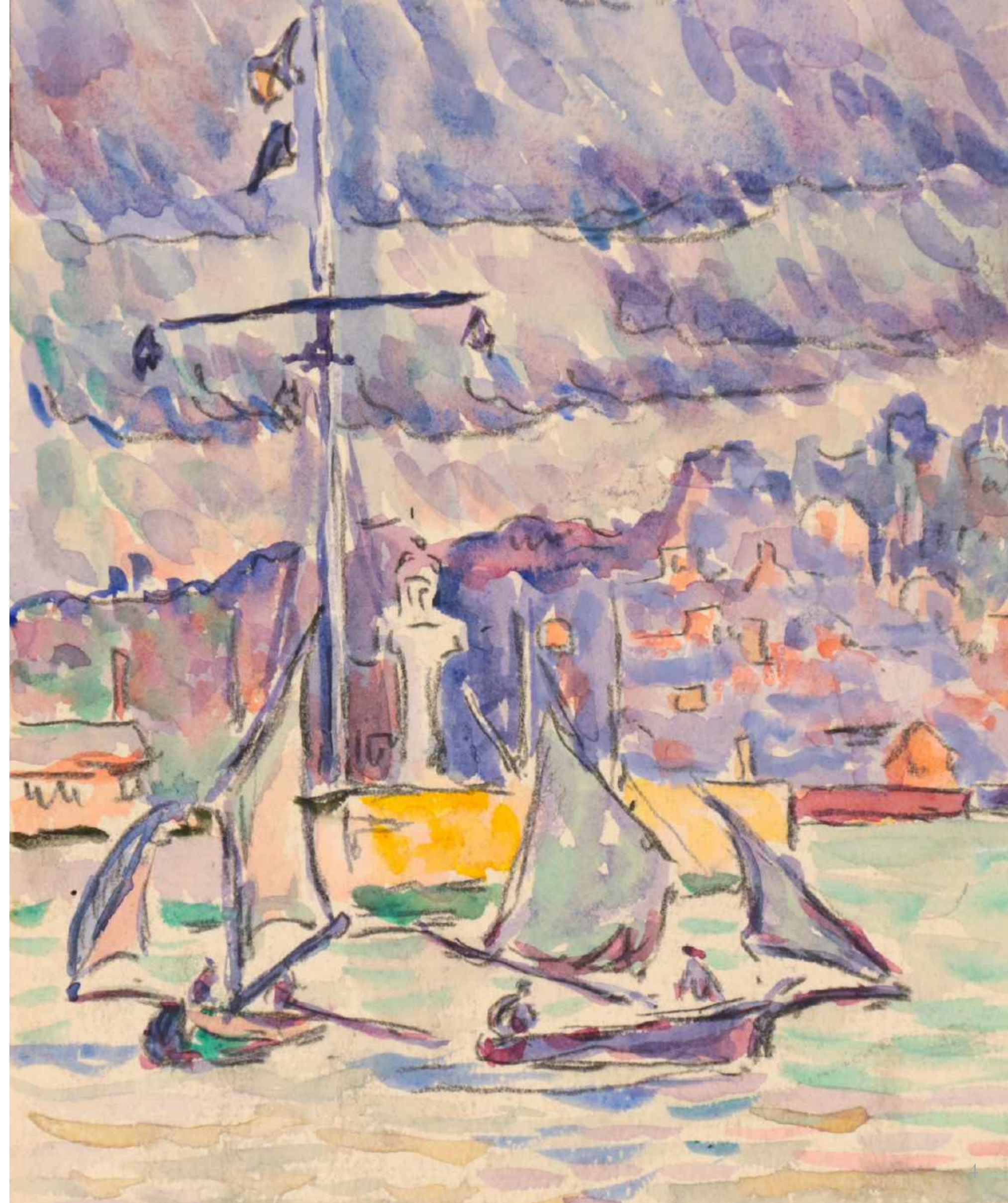
Son œuvre aquarellée, journal d'un voyageur infatigable, tour de France exhaustif des ports de pêche, est en elle-même un monument.

Signac the watercolorist gave free rein to his natural vivacity.

He virtuously painted the changing world of port life and the shimmer of water.

First-draft work, which is unrepentant, watercolors allows freer fragmentation of each touch - a more spontaneous hand.

His watercolor work is the diary of a tireless traveler, a comprehensive tour of the fishing ports of France and is in itself, a monument.



A

Signac *annonciateur...*

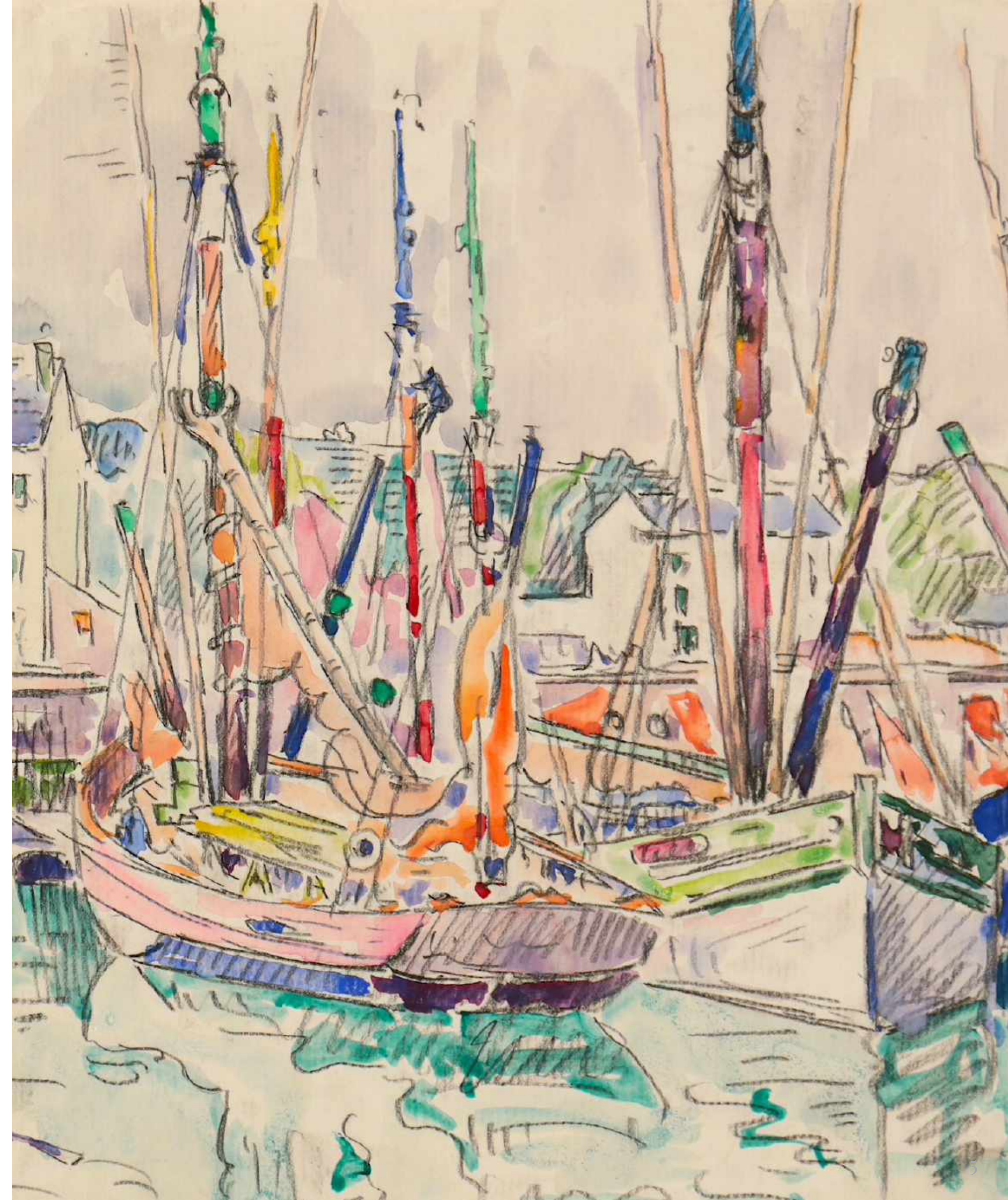
Signac annonce **la libération de la couleur.**

Par l'utilisation de couleurs pures et leurs contrastes, dans ses huiles comme dans ses aquarelles, **Signac ouvre la voie vers le modernisme et préfigure le fauvisme.**

Signac *the announcer...*

Signac announced ***the release of color.***

*Through the use of pure colors and their contrasts, in his oils as well as in his watercolors, **Signac opened the way to modernism and foreshadowed Fauvism.***



C

“

PAUL SIGNAC

L'ART DU COLORISTE
TIENT PAR CERTAINS CÔTÉS
AUX MATHÉMATIQUES
ET À LA MUSIQUE.

*THE ART OF A COLORIST
IS IN CERTAIN WAYS
LINKED TO MATHEMATICS
AND MUSIC*

”



P. Signac

“

LUCIE COUSTURIER

DANS AUCUNE DE SES AQUARELLES,
SIGNAC NE LAVE NI N'ESSUIE,
PAS PLUS QU'IL NE MODÈLE :
IL ÉCRIT LÉGÈREMENT, DÉLICATEMENT...

IL ÉCRIT
AVEC LES LUEURS DE LA NACRE
ET LE BEAU BLANC DU PAPIER,
DES POÈMES
SUR LA SPLENDEUR DE L'EAU.

”

“

LUCIE COUSTURIER

*IN NONE OF HIS WATERCOLORS
SIGNAC WASH OR WIPE,
NOR DOES HE MODEL:
HE WRITES LIGHTLY, DELICATLY...*

*HE WRITES POEMS
ABOUT THE SPLENDOR OF WATER
WITH THE GLOW OF MOTHER-OF-PEARL
AND
THE BEAUTIFUL WHITE OF PAPER*

”

1

Honfleur

Circa 1899

Aquarelle sur papier

Cachet de la signature en bas à gauche

Annotée en bas à droite

Watercolor on paper

Stamp of the signature lower left

Annotated lower right

17,5 x 12,5 cm

Provenance

- Famille de l'artiste



J.M.W. Turner

Honfleur

2

Venise

1904

Aquarelle sur papier

Signée et datée en bas à gauche

Watercolor on paper

Signed and dated lower left

19,5 x 25,1 cm

Provenance

- Collection Morton Goldenberg, Philadelphie
- Collection privée, U.S.A.
- Collection privée, Paris



3

Le Port de Saint-Tropez, le soir

Circa 1906

Sépia sur papier
Signée en bas au milieu

Sepia on paper
Signed lower middle

63 x 80 cm

Provenance
- Collection privée, Paris



4

Marseille

Circa 1906

Aquarelle sur papier

Cachet de la signature en bas à droite

Située en bas à gauche

Watercolor on paper

Stamp of the signature lower right

Located lower left

12 x 18 cm

Provenance

- Collection privée, Paris



5

Saint-Tropez, nocturne

Circa 1910

Aquarelle sur papier

Cachet de la signature en bas à gauche

Située en bas à droite

Watercolor on paper

Stamp of the signature lower left

Located lower right

10,5 x 18,4 cm

Provenance

- Famille de l'artiste





6

Paris, la Seine au quai de Grenelle

Circa 1910

Crayon et lavis sur papier

Signée des initiales en bas à droite

Annotée « Pont du chemin de fer du Champ de Mars,
Quai de Grenelle » en bas à gauche

Graphite and lavis on paper

Signed with the initials lower right

Annotated lower left

22 x 28,8 cm

Provenance

- Famille de l'artiste



7
*Cannes, première pensée
pour le tableau*
« *Les Allées, Cannes* »

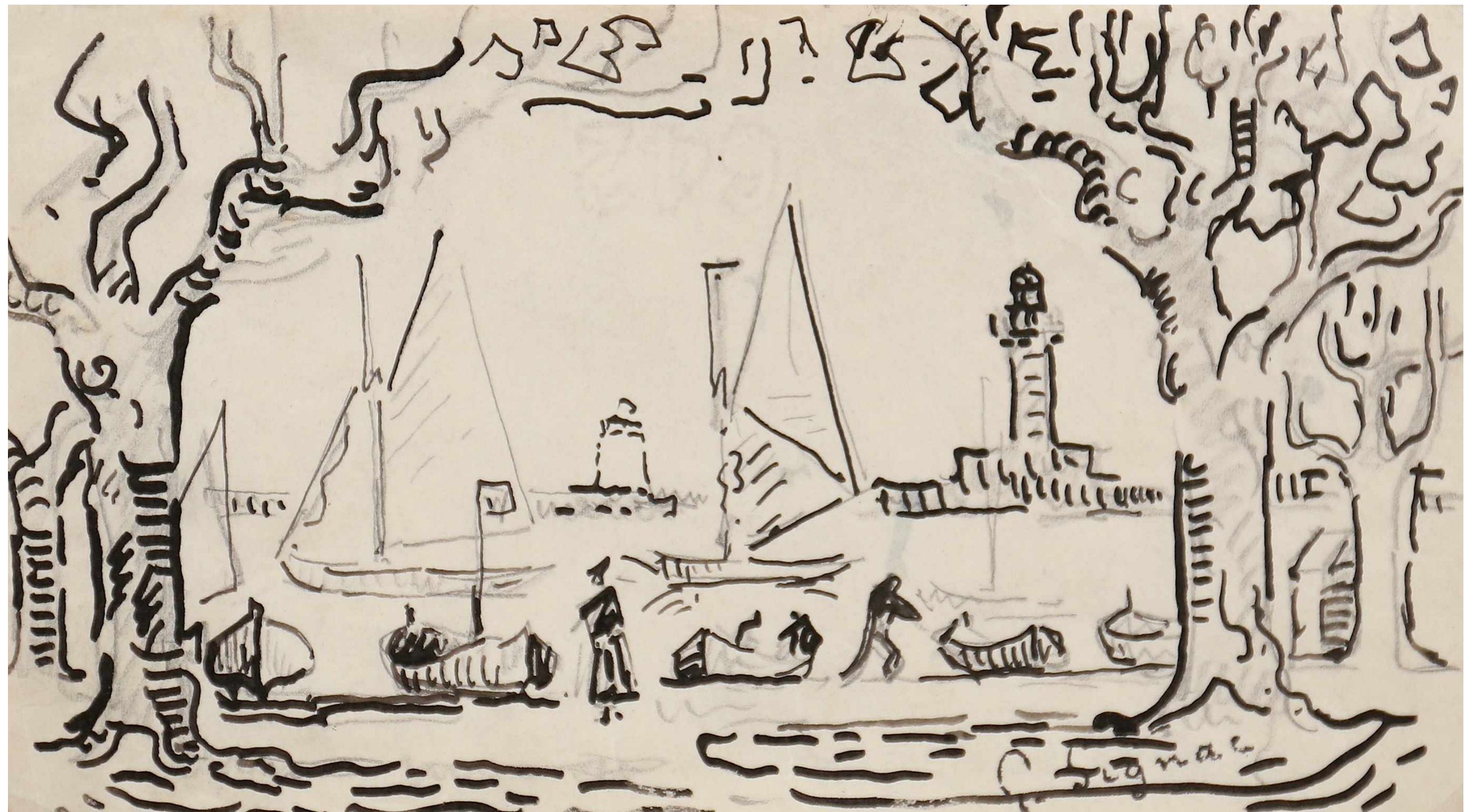
1918

Plume et encre de Chine sur papier
Cachet de la signature en bas à droite

Ink on paper
Stamp of the signature lower right

10,3 x 18,2 cm

Provenance
- Famille de l'artiste





8

Port-Louis, les sardiniers

Circa 1920

Aquarelle sur papier

Signée et située en bas à gauche

Watercolor on paper

Signed and located lower left

28,3 x 37 cm

Provenance

- Collection privée, Paris



9

Lomalo

1922

Aquarelle sur papier

Cachet de la signature en bas à droite

Située et datée en bas à gauche

Watercolor on paper

Stamp of the signature lower right,

Located and dated lower left

28,5 x 44 cm

Provenance

- Collection privée, Paris





10

Groix, bateaux pavoisés

1923

Aquarelle sur papier

Cachet de la signature en bas à droite

Située et datée en bas à gauche

Watercolor on paper

Stamp of the signature lower right

Located and dated lower left

29 x 45,5 cm

Provenance

- Famille de l'artiste





II

*Groix,
retour de pêche à Port Tudy*

1923

Aquarelle sur papier

Cachet de la signature en bas à droite

Située et datée en bas à gauche

Watercolor on paper

Stamp of the signature lower right

Located and dated lower left

28 x 44 cm

Provenance

- Famille de l'artiste





12

La Rochelle, les Pêcheurs du Perthuis

1924

Lavis d'encre de Chine sur papier

Cachet de la signature en bas à gauche

India ink on paper

Stamp of the signature lower left

46,7 x 61,8 cm

Provenance

- Galerie Marcel Bernheim, Paris
- Collection privée, New York
- Galerie de la Présidence, Paris
- Collection privée, Monaco



13

Lézardrieux

1924

Aquarelle sur papier

Signée, datée et située en bas à gauche

Watercolor on paper

Signed, dated and located lower left

21,5 x 30,1 cm

Provenance

- Collection Robert et Helena Eisner, New York
- Collection Gabrielle Eisner Zomber, Pennsylvanie
- Collection privée, Paris



14

Paris, la pointe de l'Île de la Cité

Aquarelle sur papier
Signée en bas à droite

Watercolor on paper
Signed lower right

31 x 44 cm

Provenance
- Collection privée, Paris



15

Paimpol

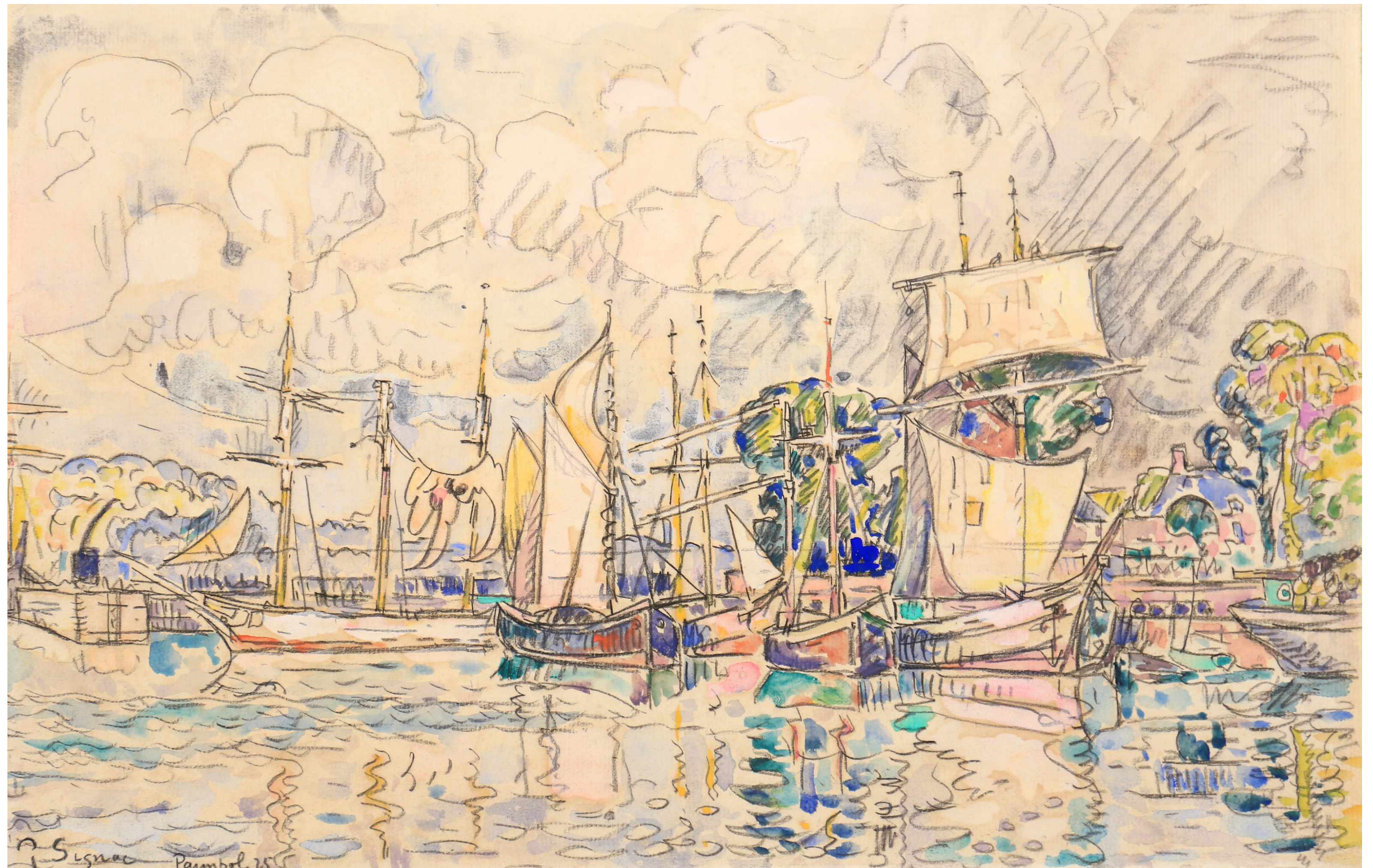
1925

Aquarelle sur papier
Signée, située et datée
en bas à gauche

Watercolor on paper
Signed, located and dated lower left

30,5 x 46,8 cm

Provenance
- Collection privée, Paris





16

Audierne

Circa 1925

Mine de plomb
réhaussée d'encre brune sur papier
Cachet de la signature en bas à droite
Située en bas à gauche

Graphite with brown ink on paper
Stamp of the signature lower right
Located lower left

19,5 x 27,8 cm

Provenance
- Famille de l'artiste



17

*L'Estuaire du Trieux
à marée haute*

Circa 1925

Aquarelle sur papier
Signée des initiales « PS »
en bas à droite

*Watercolor on paper
Signed with the initials « PS »
lower right*

10,4 x 16,2 cm

Provenance
- Famille de l'artiste





18

*L'Estuaire du Trieux
à marée basse*

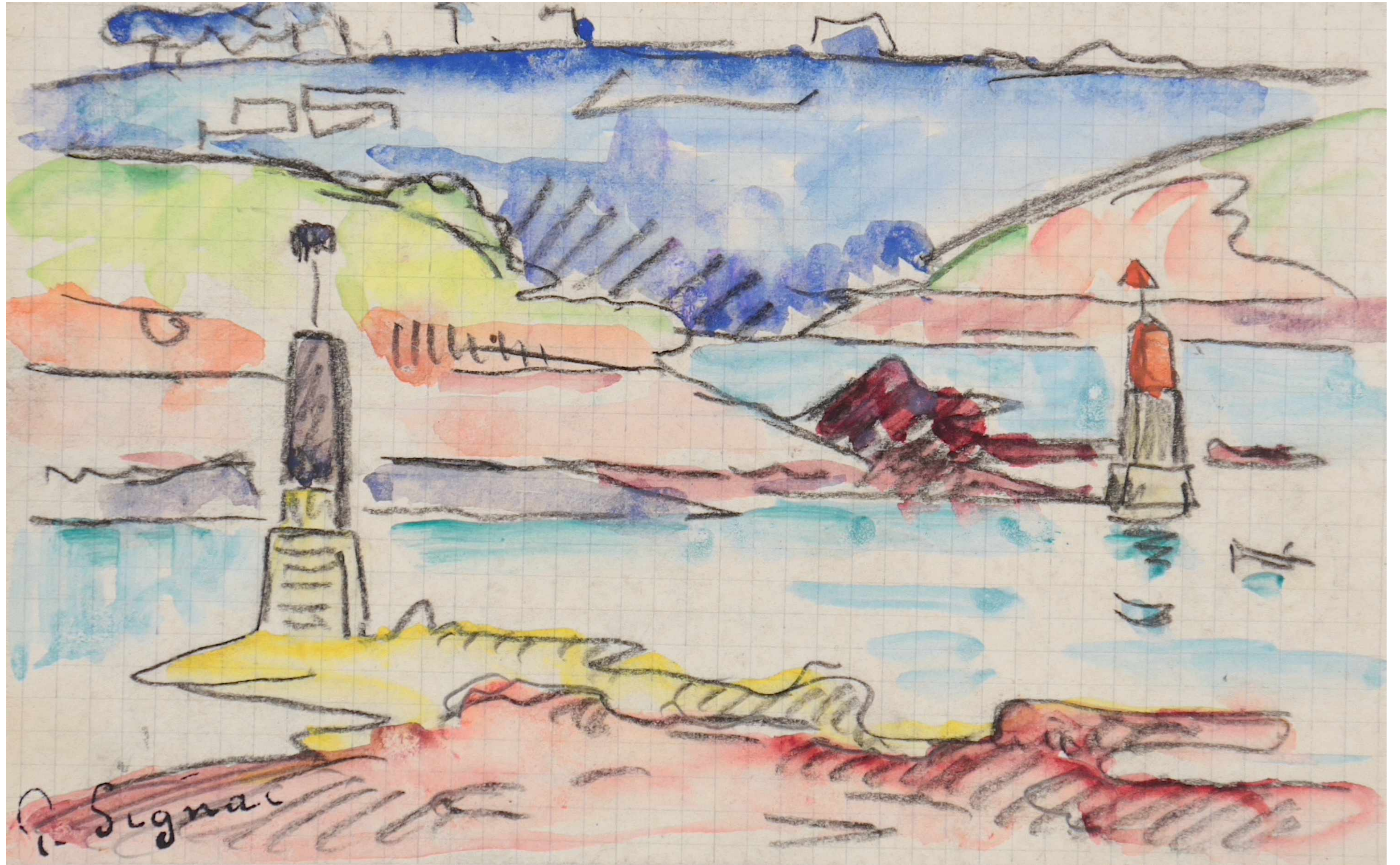
Circa 1925

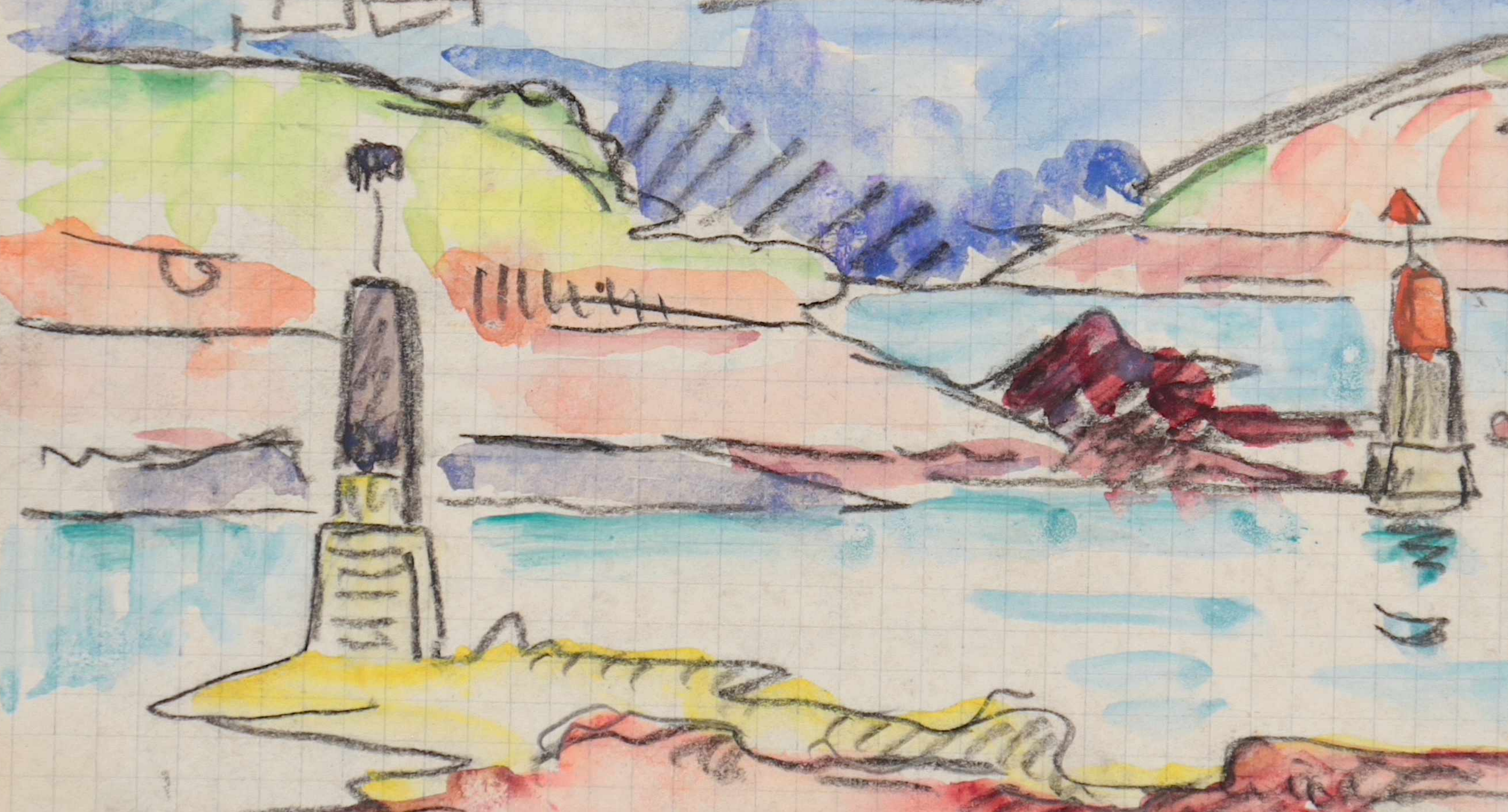
Aquarelle sur papier
Cachet de la signature
en bas à gauche

*Watercolor on paper
Stamp of the signature
lower left*

10,4 x 16,4 cm

Provenance
- Famille de l'artiste





19

Saint-Malo

1927

Aquarelle sur papier

Signée en bas à droite

Située et datée en bas à gauche

Watercolor on paper

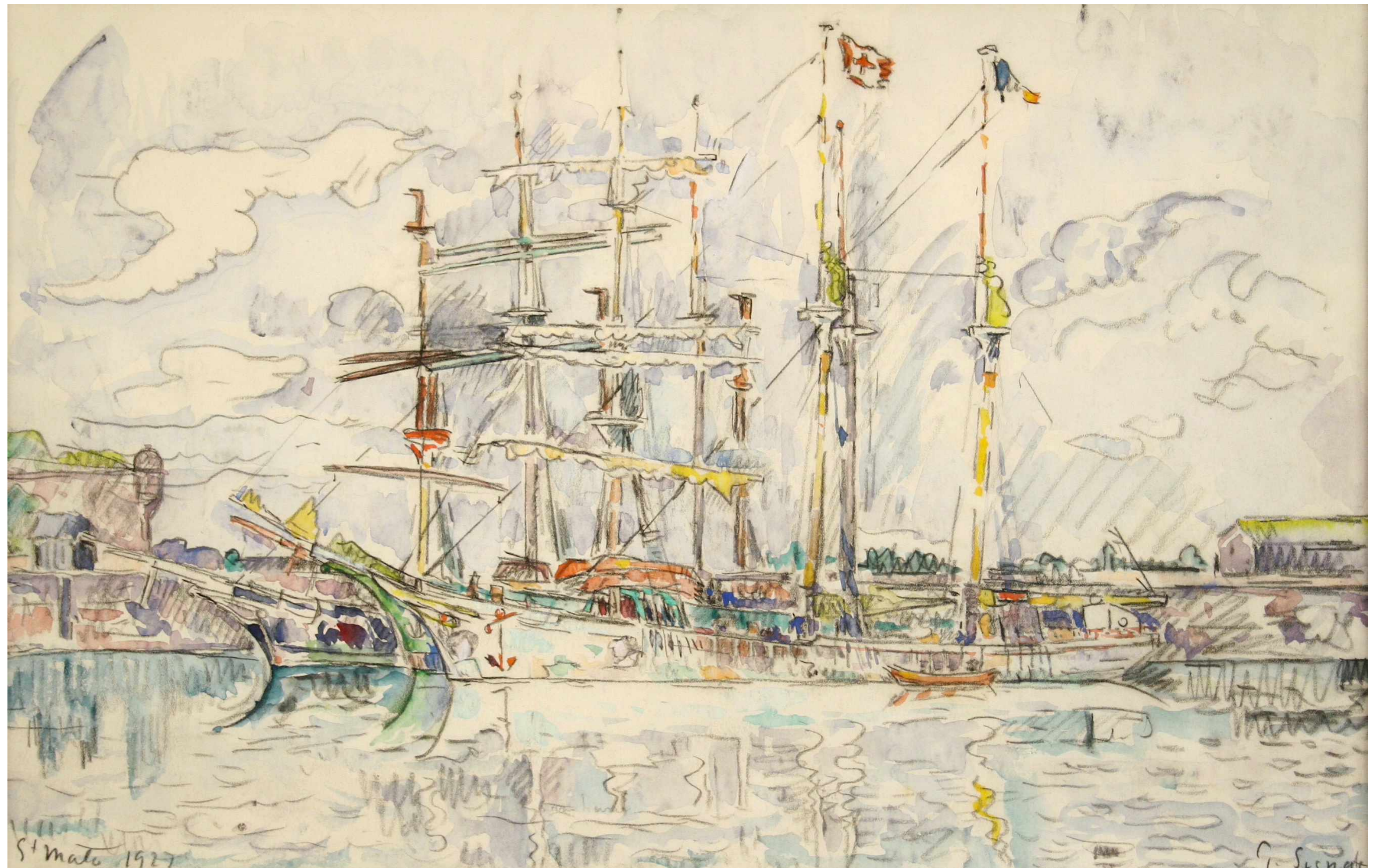
Signed lower right

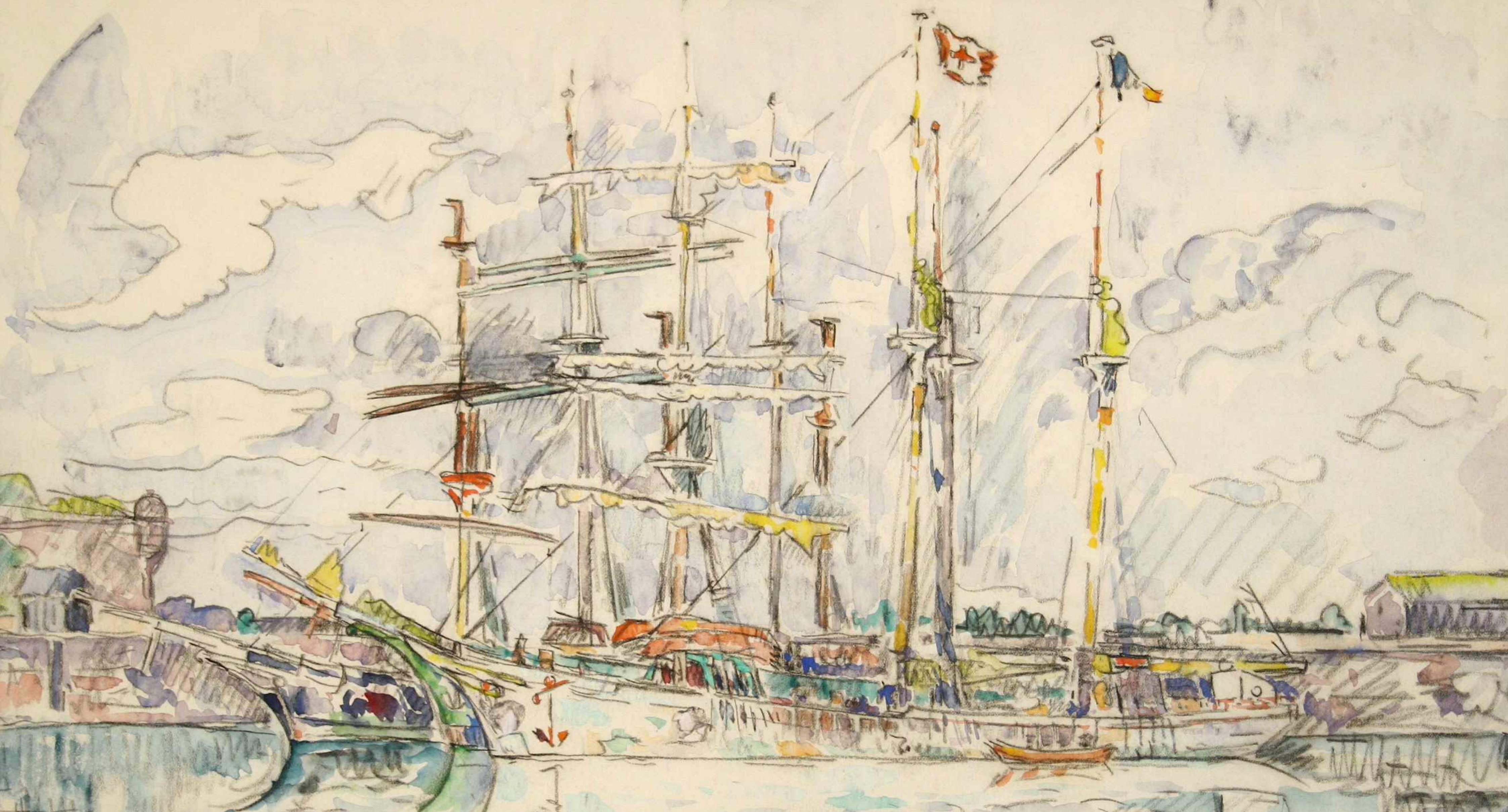
Located and dated lower left

26,5 x 42 cm

Provenance

- Collection privée, Paris





20

Paris, le Pont des Saints-Pères

1927

Aquarelle sur papier

Signée et datée en bas à gauche

Watercolor on paper

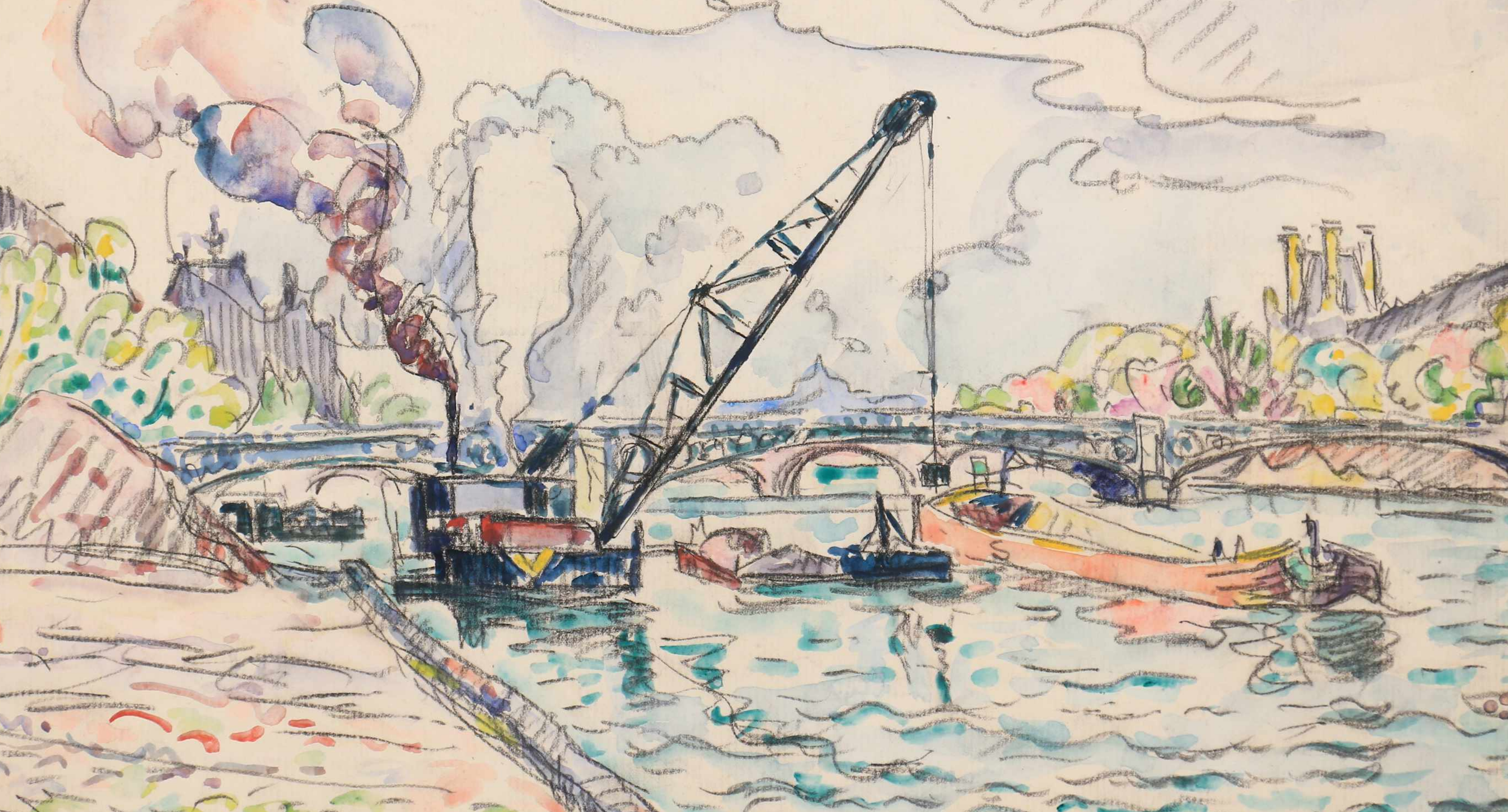
Signed and dated lower left

27,2 x 43 cm

Provenance

- Collection privée, France





21

Deux goélettes à quai

Circa 1930

Mine de plomb
réhaussée d'encre de Chine sur papier
Cachet de la signature en bas à droite

Graphite with Ink on paper
Stamp of the signature lower right

42 x 26,5 cm

Provenance
- Famille de l'artiste



22

Paimpol

1930

Aquarelle sur papier

Cachet de la signature en bas à droite

Datée et annotée en bas à droite

Watercolor on paper

Stamp of the signature lower right

Dated and annotated lower right

30 x 45 cm

Provenance

- Famille de l'artiste





23

Honfleur, la jetée

Février 1930

Aquarelle sur papier

Signée en bas à droite

Datée et située en bas à gauche

Watercolor on paper

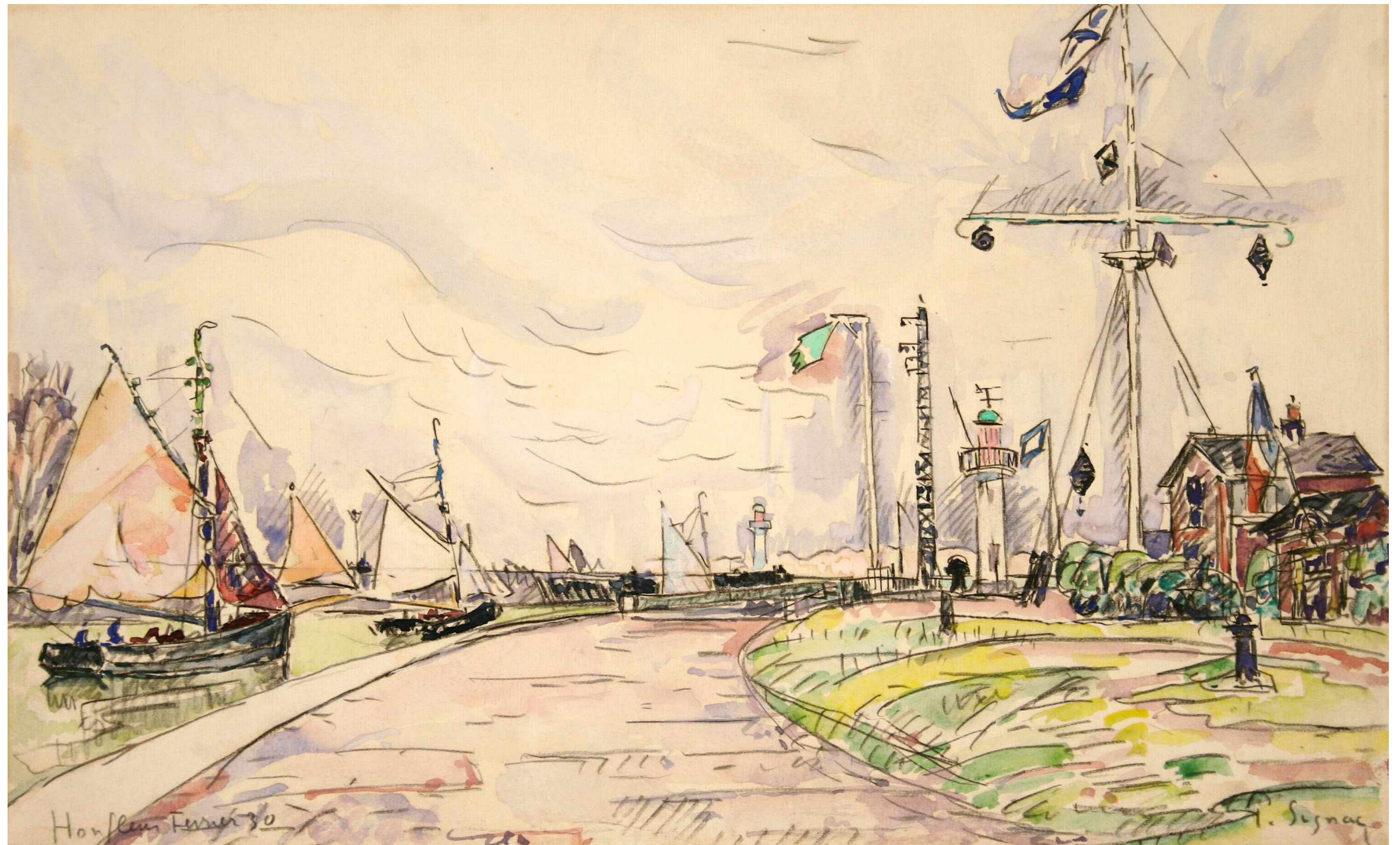
Signed lower right

Dated and located lower left

28,3 x 45,3 cm

Provenance

- Collection privée, France





24

Saint-Malo

18 octobre 1929

Aquarelle sur papier

Cachet de la signature en bas à gauche

Datée et située en bas à droite

Watercolor on paper

Stamp of the signature lower left

Dated and located lower right

28 x 44 cm

Provenance

- Famille de l'artiste





25

Barfleur

14 octobre 1932

Aquarelle sur papier

Cachet de la signature en bas à gauche

Datée et située en bas à droite

Watercolor on paper

Stamp of the signature lower left

Dated and located lower right

28,5 x 44 cm

Provenance

- Famille de l'artiste





P. Signac

Burflam 14 Oct 32

26

Saint-Malo

Janvier 1931

Aquarelle sur papier

Cachet de la signature en bas à gauche

Datée et située en bas à droite

Watercolor on paper

Stamp of the signature lower left

Dated and located lower right

29,5 x 45 cm

Provenance

- Famille de l'artiste





27

Barfleur

Aquarelle sur papier

Cachet de la signature en bas à gauche

Watercolor on paper

Stamp of the signature lower left

28,5 x 44 cm

Provenance

- Famille de l'artiste







Présidence^{Galerie de la}

90 rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris

Tél: +33 1 42 65 49 60

contact@presidence.fr

www.presidence.fr